

EXTOL®
LIGHT

43121

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Noční a pohotovostní nabíjecí svítilna s pohybovým senzorem

Svítilna Extol® Light 43121 se skládá z přenosné svítící jednotky a nabíjecí jednotky (stojánku). Svítící jednotku lze použít buď jako nabíjecí příruční zdroj světla (baterku), kterou lze mít postavenou na podložce, např. na nočním stolku a kterou si lze vzít s sebou, nebo jako automaticky se rozsvěčující zdroj světla v temném prostoru, který se rozsvítí při reakci na pohyb, pokud je svítící jednotka zasunuta v nabíjecí jednotce (stojánku) a ta zasunuta v zásuvce na 230 V, např. při vstupu do sklepa. Pokud dojde k výpadku el. proudu a nabíjecí jednotka s vloženou svítící jednotkou je zasunuta v zásuvce na 230 V, automaticky se rozsvítí jako nouzový zdroj světla. Nabíjecí jednotka funguje na principu bezkontaktního elektromagnetického nabíjení lithiové baterie, která je zabudovaná ve svítící jednotce.

Technické údaje

Objednávací číslo	43121
Zdroj světla	15 nebo 5 LED diod
Dosvit	18 m (5 LED) / 7 m (15 LED)
Doba nepřetržitého svícení	pro 15 LED > 1 hod.; pro 5 LED > 3 hod.
Zabudovaná (nevměnitelná) lithiová baterie	1 × 3,7 V; 250 mAh
Doba nabíjení baterie	6-7 hod.
Princip nabíjení	elektromagnetické bezkontaktní nabíjení
Napájení nabíjecí jednotky	220-240 V ~ 50 Hz, 100 mA, 2 W
Třída izolace	III
Krytí	IP20

Detekční pohybový senzor	
Detekční dosah	max. 2-3 m
Detekční úhel	60°
Citlivost na světlo	< 10 lux
Doba svitu po detekci pohybu	cca 25 s
Max. rozměry (v × š × h) svítící jednotky	15 × 5 × 3,5 cm
Max. rozměry (v × š × h) nabíjecí jednotky	4,5 × 5,5 × 6,5 cm
Hmotnost svítící/nabíjecí jednotky	84 g/84 g

PRO POUŽITÍ SVÍTÍCÍ JEDNOTKY JAKO PŘÍRUČNÍHO ZDROJE SVĚTLA JI PŘEDEM NABIJTE DLE NÁSLEDUJÍCÍHO POSTUPU.

1) Nabíjecí jednotku zasuněte do zásuvky s 230 V~ 50 Hz.

2) Svítící jednotku vložte do nabíjecí jednotky (stojánku).

Po vložení do nabíjecí jednotky se svítící jednotka rozsvítí a cca po 25 s zhasne. Probíhá nabíjení zabudovaného akumulátoru ve svítící jednotce, které není signalizováno kontrolkou. Plné nabití ze stavu úplného vybití trvá 6-7 hod.

Poznámka:

Lithiový akumulátor umožňuje opakované nabíjení ze stavu neúplného vybití bez výrazného snížení jeho kapacity. Pro prodloužení jeho životnosti jej však občas doporučujeme zcela vybit a plně nabít.

3) Při vyjmutí svítící jednotky z nabíjecí jednotky bude svítit 15 LED diod, které již nezhasnou a pro přepínání mezi 15 LED/5 LED diodami či vypnutí opakovaně stiskněte tlačítko ON/OFF dle požadované funkce.

POUŽITÍ SVÍTLILNY JAKO AUTOMATICKY SE ROZSVĚČUJÍCÍ ZDROJ SVĚTLA PŘI REAKCI NA POHYB.

▲ UPOZORNĚNÍ

K tomu, aby docházelo k automatickému rozsvícení při rekaci na pohyb, musí být jednak svítící jednotka vložena do nabíjecí jednotky (stojánku) a ta zasunuta v zásuvce s napětím 230 V a také v prostoru musí být tma nebo šero, jinak bez těchto tří podmínek v tomto režimu svítilna nebude fungovat!

POSTUP

1) Nabíjecí jednotku zasuněte do zásuvky s 230 V~ 50 Hz.

2) Svítící jednotku vložte do nabíjecí jednotky (stojánku).

Při vložení svítící jednotky do nabíjecí jednotky dojde k rozsvícení 15 LED diod, které cca po 25 s automaticky zhasnou. Je-li takto připravená svítilna umístěna ve tmě nebo v šeru, při pohybu ve vzdálenosti 2-3 m před pohybovým čidlem bude docházet k automatickému rozsvícení. Pokud před čidlem nebude pohyb, přibližně po 25 s po rozsvícení dojde k zhasnutí světla.

V případě, že po vložení svítící jednotky do nabíjecí základny světlo vypnete tlačítkem ON/OFF, bude funkce automatického rozsvícení vypnuta!

▲ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

- Svítící a nabíjecí jednotku chraňte před deštěm, stříkající vodou a sněhovými srázkami.
- Pokud do nabíjecí jednotky vnikne voda, jednotku nestrkejte do zásuvky, ale odšroubujte základnu a vnitřek nabíjecí jednotky nechte vyschnout. Nezasahujte však do

elektrických částí nabíjecí jednotky! Svítící a nabíjecí jednotku a zásuvku chraňte před deštěm, stříkající vodou apod.

- Pokud svítilnu nepoužívate, nabíjecí jednotku odejměte ze zásuvky s el. proudem.
- Akumulátor nespáľujte, nerozobírejte a chraňte jej pred vniknutím vody. V prípade nepoužitelnosti jej ekologicky zlikvidujte, viz niže. Svítilnu chraňte pred sálavým zdrojom tepla a priýmym slunečným žiarením.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmíjí děti provádět, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let. Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmíjí hrát.

Likvidace odpadu

- Obalové materiály vyhoďte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.
- Výrobek obsahuje elektronické součásti, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická zařízení nesmíjí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné jej odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Před likvidací elektrospotřebiče z něho musí být dle směrnice 2006/66 EC demontován akumulátor a odevzdán k ekologické likvidaci odděleně. Akumulátor nevyhazujte do směsného odpadu. Informace o sběrných místech obdržíte na obecním úřadě.

ES Prohlášení o shodě

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označená zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejné jako na trh uvedená provedení, odpovídají příslušným požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol® Light 43121
Noční a pohotovostní svítilna s pohybovým senzorem
byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:
EN 60598-1; EN 60598-2-4; EN 62471; EN 62493; EN 55015; EN 61547; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321
a předpisy:
2006/95 EC; 2004/108 EC; 2011/65 EU; 2009/125 EC
Ve Zlíne: 19.6.2015
<i> Gary</i>
Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Nočné a pohotovostné nabíjacie svietidlo s pohybovým senzorm

Osvetlenie Extol® Light 43121 sa skladá z prenosnej svietiacej jednotky a nabijacej jednotky (stojančka). Svietiacu jednotku môžete použiť ako nabíjací príručný zdroj svetla (baterku), ktorú môžete mať postavenú na podložke, napr. na nočnom stolíku a ktorú si môžete odnieť, alebo ako zdroj svetla, ktorý sa automaticky rozsvieti v tmavom priestore, ktorý sa rozsvieti pri reakcii na pohyb, ak je svietiacia jednotka zastrčená do nabíjacej jednotky (stojančka) a tá je zastrčená do zásuvky na 230 V, napr. pri vchode do pivnice. Ak dôjde k výpadku el. prúdu a jednotka na nabíjanie s vloženou svietiacou jednotkou je zastrčená v zásuvke na 230 V, automaticky sa rozsvieti ako núdzový zdroj svetla. Jednotka na nabíjanie funguje na princípe bezkontaktoveho elektromagnetického nabíjania lítiovej batérie, ktorá je zabudovaná vo svietiacej jednotke.

Technická špecifikácia

Objednávacie číslo	43121
Zdroj svetla	15 alebo 5 LED diód
Osvit	18 m (5 LED) / 7 m (15 LED)
Doba nepretržitého svietenia	pre 15 LED > 1 hod.; pre 5 LED > 3 hod.
Zabudovaná (nevymentielňá) lítiová batéria	1 × 3,7 V; 250 mAh
Doba nabíjania batérie	6-7 hod.
Princip nabíjania	elektromagnetické bezkontaktové nabíjanie
Napájanie nabíjacej jednotky	220-240 V ~ 50 Hz, 100 mA, 2 W
Trieda izolácie	III
Krytie	IP20

Detekčný pohybový senzor	
Detekčný dosah	max. 2-3 m
Detekčný uhol	60°
Citlivosť na svetlo	< 10 lux
Doba svitu po detekcii pohybu	cca 25 s
Max. rozmery (v × š × h) svietiacej jednotky	15 × 5 × 3,5 cm
Max. rozmery (v × š × h) nabíjacej jednotky	4,5 × 5,5 × 6,5 cm
Hmotnosť svietiacej/nabíjacej jednotky	84 g/84 g

PRI POUŽITÍ SVIETIACEJ JEDNOTKY AKO PRÍRUČNÉHO ZDROJA SVETLA JU OPREDU NABIETE PODĽA NÁSLEDUJÚCEHO POSTUPU.

1) Nabíjaciu jednotku zastrčte do zásuvky s 230 V~ 50 Hz.

2) Svietiacu jednotku vložte do nabíjacej jednotky (stojančka).

Po vložení do nabíjacej jednotky sa svietiacia jednotka rozsvieti a cca po 25 s zhasne. Prebieha nabíjanie zabudovaného akumulátoru vo svietiacej jednotke, ktoré nie je signalizované kontrolkou. Plné nabitie zo stavu úplného vybitia trvá 6-7 hod.

Poznámka:

Lítiový akumulátor umožňuje opakované nabíjanie zo stavu neúplného vybitia bez výrazného zníženia jeho kapacity. Na predĺženie životnosti ho však odporúčame občas úplne vybit a nabit napln.

3) Pri vytiahnutí svietiacej jednotky z nabíjacej jednotky bude svietiť 15 LED diód, ktoré už nezhasnú a na prepínanie medzi 15 LED/5 LED diódami či vypnutí opakovane stlačte tlačidlo ON/OFF podľa požadovanej funkcie.

POUŽITIE OSVETLENIA AKO ZDROJ SVETLA, KTORÝ SA AUTOMATICKY ROZSVIETI PRI REAKCII NA POHYB

▲ UPOZORNENIE

K tomu, aby dochádzalo k automatickému rozsvieteniu pri reakcii na pohyb, musí byť svietiacia jednotka vložená do nabíjacej jednotky (stojančka) a tá zastráná do zásuvky s napätím 230 V a tiež v priestore musí byť tma alebo šero, inak bez týchto troch podmienok v tomto režime osvetlenie nebude fungovať!

POSTUP

1) Nabíjaciu jednotku zastrčte do zásuvky s 230 V~ 50 Hz.

2) Svietiacu jednotku vložte do nabíjacej jednotky (stojančka).

Pri vložení svietiacej jednotky do nabíjacej jednotky sa rozsvieti 15 LED diód, ktoré cca po 25 s automaticky zhasnú. Ak je takto pripravené osvetlenie umiestnené v tme alebo v šere, pri pohybe vo vzdialenosti 2-3 m pred pohybovým čidlom sa automaticky rozsvieti. Ak pred čidlom nebude pohyb, približne po 25 s po rozsvietení svetlo zhasne.

V prípade, že po vložení svietiacej jednotky do nabíjacej základne svetlo vypnete tlačidlom ON/OFF, bude funkcia automatického rozsvietenia vypnutá!

▲ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Svietiacu jednotku a jednotku na nabíjanie chraňte pred dažďom, vodou, ktorá strieka a snegovými zrážkami.

- Ak do nabíjacej jednotky vnikne voda, jednotku nestrkajte do zásuvky, ale odskrutkujte základňu a vnútro nabíjacej jednotky nechajte vyschnúť. Nezasahujte však do elektrických častí nabíjacej jednotky! • Svietiacu jednotku, jednotku na nabíjanie a zásuvku chraňte pred dažďom, vodou, ktorá strieka atď.

- Ak osvetlenie nepoužívate, jednotku na nabíjanie odpojte od zásuvky s el. prúdom.
- Akumulátor nespáľujte, nerozobierajte a chraňte, aby doň nevnikla voda. V prípade, že sa stane nepoužiteľným, ho ekologicky zlikvidujte, pozri ďalej. Osvetlenie chraňte pred sálavým zdrojom tepla a priamym slnečným žiarením.

- Tento spotřebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o používaní spotřebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Čistenie a údržbu vykonávanú uživateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosahu dětí mladších než 8 rokov.

Spotřebiči môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotřebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu.

Deti sa so spotřebičom nesmú hrať.

Likvidácia odpadu

- Obalové materiály vyhoďte do príslušného kontajneru na triedený odpad.
- Výrobok obsahuje elektronické súčásti, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19 EÚ sa elektrické zariadenia nesmú vyhazovať do komunálneho odpadu, ale je nevyhnutné ích odevzdať na ekologickú likvidáciu na na to určené zberné miesta. Pred likvidáciou elektrospotřebiča musíte z neho podľa smernice 2006/66 EC demontovať akumulátor a odovzdať ho na ekologickú likvidáciu oddelene. Akumulátor nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Informácie o týchto miestach obdržíte na obecnou úrade.

ES Vyhlásenie o zhode

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • IČO: 49433717

prehlasuje, že ďalej označené zariadenia na základe svojej koncepcie a konstrukcie, rovnako ako na trh uvedené prevedenia, vyhovujú príslušným požiadavkám Európskej únie. V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Extol® Light 43121
Nočné a pohotovostné osvetlenie so senzorom pohybu
bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujícími normami:
EN 60598-1; EN 60598-2-4; EN 62471; EN 62493; EN 55015; EN 61547; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321
a predpismi:
2006/95 EC; 2004/108 EC; 2011/65 EU; 2009/125 EC
V Zlíne: 19.6.2015
<i> Gary</i>
Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Éjszakai és készenléti lámpa, mozgásérzékelővel, feltölthető

Az Extol® Light 43121 lámpa hordozható lámpából és töltő egységből (állványból) áll. A lámpát tölthető és hordozható lámpaként (zseblámpaként), vagy mozgásérzékelésre automatikusan bekapcsoló lámpaként lehet használni. A zseblámpát pl. az éjjeli asztalra lehet letenni, vagy azzal sötét helyeket lehet megvilágítani. Mozgásérzékelős alkalmazás esetén a lámpát a 230 V-os hálózathoz csatlakoztatott töltő egységben (állványban) kell tartani. A lámpa mozgás érzékelése esetén bekapcsol. Áramkimaradás esetén, ha a lámpa a 230 V-os töltő egységben található, akkor a lámpa vészvilágításként kapcsol be. A töltő egység érintkezők nélkül, elektromágneses energiaátvitellel töl fel a lámpába épített lítium akkumulátort.

Műszaki specifikáció

Renderelési szám	43121
Fényforrás	15 vagy 5 LED dióda
Világítási távolság	18 m (5 LED diódával) / 7 m (15 LED diódával)
Folyamatos világítás időtartama	15 LED esetén > 1 óra; 5 LED esetén > 3 óra
Beépített (nem cserélhető) lítium akkumulátor	1 db 3,7 V; 250 mAh
Az akkumulátor töltési ideje	6-7 óra
Töltési elv	érintkezők nélküli, elektromágneses energiaátvitel
Töltő egység tápfeszültség	220-240 V ~ 50 Hz, 100 mA, 2 W
Szigetelési osztály	III
Védettség	IP20

Mozgásérzékelő	
Mozgásérzékelési távolság	max. 2-3 m
Érzékelési szög	60°
Fényérzékelés	< 10 lux
Világítási idő a mozgásérzékelés után	kb. 25 másodperc
Lámpa befoglaló méretei (ma × sz × mé)	15 × 5 × 3,5 cm
Töltő egység befoglaló méretei (ma × sz × mé)	4,5 × 5,5 × 6,5 cm
Lámpa / töltő egység tömege	84 g / 84 g

ZSEBLÁMPAKÉNT VALÓ HASZNÁLATHOZ A LÁMPA AKKUMULÁTORÁT A KÖVETKEZŐK SZERINT TÖLTSE FEL.

1) A töltő egységet csatlakoztassa 230 V~ 50 Hz-es hálózathoz.

2) A lámpát tegye a töltő egységbe (állványba).

A töltő egységbe helyezés után a lámpa körülbelül 25 másodpercig világítani fog. A lámpába épített akkumulátor töltését kijelző nem mutatja. Teljes lemerülés esetén a teljes feltöltés körülbelül 6-7 óráig tart.

Megjegyzés:

A lítium akkumulátort nem teljesen lemerült állapotból is fel lehet tölteni (a kapacitás csökkenése nélkül), az akkumulátor szükség esetén azonnal tölthető. Az élettartam meghosszabbítása érdekében azonban javasoljuk, hogy az akkumulátort időnként teljesen merítse le.

3) A töltő egységből való kivétel után a lámpa 15 LED diódával folyamatosan világít (magától nem kapcsol ki). Az átkapcsoláshoz (15 LED vagy 5 LED), vagy a kikapcsoláshoz (a kívánt funkció aktiválásához) nyomogassa az ON/OFF gombot.

MOZGÁSÉRZÉKELŐS LÁMPAKÉNT VALÓ HASZNÁLATHOZ

▲ FIGYELMEZTETÉS!

A mozgás érzékelése utáni automatikus bekapcsolás csak akkor történik meg, ha a lámpa a töltő egységben van, a töltőegység csatlakoztatva van a 230 V-os hálózathoz, valamint a kórnyezeten sötét van. Az előző három feltétel egyidejű teljesülése nélkül a lámpa nem fog működni!

ELJÁRÁS

1) töltő egységet csatlakoztassa 230 V~ 50 Hz-es hálózathoz.

2) A lámpát tegye a töltő egységbe (állványba).

A töltő egységbe helyezés után a lámpa körülbelül 25 másodpercig világítani fog (15 LED diódával), majd automatikusan kikapcsol. Az így előkészített és sötét helyen található lámpa automatikusan bekapcsol, ha az érzékelési tartományában (2-3 méteren belül) mozgást érzékel. Ha az érzékelési tartományban megszűnik a mozgás, akkor a lámpa körülbelül 25 másodperc múlva kikapcsol.

Ha a töltő egységbe helyezés után a lámpát az ON/OFF kapcsolóval kikapcsolja, akkor a lámpa nem fog automatikusan bekapcsolni!

▲ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A lámpát és a töltő egységet védje az esőtől és hőtől, valamint a fröccsenő víztől.
- Ha a töltő egységbe véletlenül víz kerül, akkor azt nem szabad a hálózathoz csatlakoztatni. Csavarozza le az alsó fedelet és a töltő egységet alaposan szárítsa ki. A töltő egység elektromos részét ne érintse meg! A lámpát és a töltő egységet védje az esőtől, fröccsenő víztől stb.
- Ha a töltő egységet nem használja, akkor azt a fali aljzatból húzza ki.
- Az akkumulátort tűzbe dobni, szétszerelni stb. tilos, az akkumulátort védje meg a fröccsenő víztől. A már nem használható akkumulátort kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A lámpát óvja a közvetlen napsütéstől és a sugárzó hőtől.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.

A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetésének a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

Hulladék megsemmisítés

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

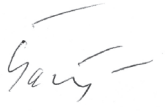
- A termék veszélyes hulladéknak számító elektromos alkatrészeket tartalmaz. Az elektromos hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékat alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A lámpa megsemmisítése előtt (a 2006/66/EK európai irányelv szerint) abból ki kell szerelni az akkumulátort, és kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni újrahasonosításra. Az akkumulátort a háztartási hulladékok közé dobni tilos! A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

cég kijelenti, hogy az alábbi jelölésű és megnevezésű készülék, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó előírásainak. Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

Extol® Light 43121 Éjszakai és készenléti lámpa, mozgásérzékelővel
tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük: EN 60598-1; EN 60598-2-4; EN 62471; EN 62493; EN 55015; EN 61547; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321
figyelembe véve az alábbi előírásokat: 2006/95 EK; 2004/108 EK; 2011/65 EU; 2009/125 EK
Zlín: 19.6.2015



Martin Šenkýř
Igazgatótanács tag

Nacht- und Bereitschaftslampe mit Bewegungssensor, aufladbar

Die Lampe Extol® Light 43121 setzt sich aus der tragbaren Beleuchtungseinheit und einem Ladegerät (Ständer) zusammen. Die Beleuchtungseinheit kann entweder als eine aufladbare, handliche Leuchtquelle (Taschenlampe), die man auf einer Unterlage (z. B. auf dem Nachttisch) abstellen und mitnehmen kann, oder als eine automatisch aufleuchtende Lichtquelle im dunklen Bereich benutzt werden, die bei einer Bewegung aufleuchtet, wenn die Beleuchtungseinheit im Ladegerät (Ständer) und dieser in einer Steckdose mit 230 V, z. B. im Bereich des Kellereingangs, eingesteckt sind. Kommt es zum Stromausfall und das Ladegerät mit eingesteckter Beleuchtungseinheit befindet sich in einer 230 V Steckdose, leuchtet sie automatisch als Notlichtquelle auf. Das Ladegerät funktioniert auf dem Prinzip vom berührungslosen elektromagnetischen Aufladen einer Lithiumbatterie, die in der Beleuchtungseinheit eingebaut ist.

Technische Spezifikation

Bestellnummer	43121
Lichtquelle	15 oder 5 LED
Leuchtweite	18 m (5 LED) / 7 m (15 LED)
Ununterbrochene Leuchtdauer	für 15 LED > 1 St.; für 5 LED > 3 St.
Eingebaute Lithiumbatterie	1 x 3,7 V; 250 mAh (nicht austauschbare)
Akku-Ladezeit	6-7 St.
Ladeprinzip	elektromagnetische berührungslose Aufladung
Speisung des Ladegeräts	220-240 V ~ 50 Hz, 100 mA, 2 W
Isolierklasse	III
Schutzart	IP20

Bewegungssensor	
Meldeentfernung	max. 2-3 m
Meldevinkel	60°
Lichtempfindlichkeit	< 10 lux
Leuchtdauer nach Bewegungsmeldung	ca. 25 s
Max. Abmessungen der Beleuchtungseinheit (H × B × T)	15 × 5 × 3,5 cm
Max. Abmessungen des Ladegerätes (H × B × T)	4,5 × 5,5 × 6,5 cm
Gewicht der Beleuchtungseinheit/ des Ladegerätes	84 g/84 g

UM DIE BELEUCHTUNGSEINHEIT ALS HANDLICHE LICHTQUELLE BENUTZEN ZU KÖNNEN, IST DIESE ZUERST NACH FOLGENDER VORGEHENSWEISE AUFLADEN.

1) Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose mit 230 V~ 50 Hz.

2) Stecken Sie die Beleuchtungseinheit in das Ladegerät (Ständer).

Nach dem Einstecken in das Ladegerät leuchtet die Beleuchtungseinheit auf und erlischt nach ca. 25 Sekunden. Es erfolgt das Aufladen vom eingebauten Akku in der Beleuchtungseinheit, das durch keine Kontrolllampe signalisiert wird. Das vollständige Aufladen aus einem vollkommen entladenen Zustand dauert etwa 6-7 St.

Bemerkung:
Der Lithium-Akku ermöglicht wiederholtes Aufladen aus einem vollkommen entladenen Zustand ohne eine bedeutende Reduzierung seiner Kapazität. Um seine Lebensdauer zu verlängern empfehlen wir jedoch, den Akku ab und zu mal vollkommen zu entladen und wieder voll aufzuladen.

3) Bei der Entnahme der Beleuchtungseinheit aus dem Ladegerät leuchten 15 LED, die nicht mehr ausgehen und für das Umschalten zwischen 15 LED/5 LED oder Ausschalten muss man mehrere Male die ON/OFF-Taste nach der Gewünschten Funktion drücken.

ANWENDUNG DER LAMPE ALS AUTOMATISCHE LICHTQUELLE BEI BEWEGUNGSMELDUNG

⚠ UHINWEIS

Damit es zum automatischen Aufleuchten als Reaktion auf Bewegung kommt, muss zum einen die Beleuchtungseinheit im Ladegerät (Ständer) gesteckt sein und dieses wiederum in der Steckdose mit 230 V Spannung und zum anderen muss in dem Bereich Dunkelheit oder Dämmerung herrschen, sonst wird ohne die Erfüllung dieser drei Bedingungen die Lampe in diesem Modus nicht funktionieren!

VORGEHENSWEISE

1) Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose mit 230 V~ 50 Hz.

2) Stecken Sie die Beleuchtungseinheit in das Ladegerät (Ständer).

Nach dem Einstecken der Beleuchtungseinheit in das Ladegerät leuchten die 15 LED auf, die nach etwa 25 Sekunden automatisch wieder ausgehen. Befindet sich eine so eingestellte Lampe in Dunkelheit oder Dämmerung, leuchtet sie im Falle einer Bewegung im Bereich von etwa 2-3 m vor dem Bewegungssensor automatisch auf. Findet vor dem Sensor keine Bewegung statt, schaltet sich die Lampe nach ungefähr 25 Sekunden wieder aus.

Falls Sie nach dem Einstecken der Beleuchtungseinheit in das Ladegerät die Lampe mit der Taste ON/OFF ausschalten, wird auch die Funktion der automatischen Aufleuchtung abgeschaltet!

⚠ SICHERHEITSANWEISUNGEN UND HINWEISE

- Schützen Sie die Beleuchtungseinheit und das Ladegerät vor Regen, Spritzwasser und Schneefall.
- Falls in das Ladegerät Wasser eindringt, schließen Sie es nicht an die Steckdose an, sondern schrauben Sie die Basis ab und lassen Sie den Innenbereich des Ladegeräts austrocknen. Greifen Sie jedoch niemals in die elektrischen Teile des Ladegeräts ein! Schützen Sie das Ladegerät und die Steckdose vor Regen, Spritzwasser u. ä.
- Falls Sie die Lampe nicht benutzen, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.
- Der Akku darf weder verbrannt noch zerlegt werden und ist vor Eindringen von Wasser zu schützen. Sollte er unbrauchbar sein, ist er umweltgerecht zu entsorgen - siehe unten. Schützen Sie die Lampe vor strahlenden Hitzequellen und direktem Sonnenstrahl.
- Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht arbeiten oder wenn sie in die Benutzung des Gerätes auf sichere Weise eingewiesen wurden und etwaige Gefahren verstehen. Die vom Anwender durchzuführende Reinigung und Instandhaltung dürfen Kinder nicht vornehmen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre sind und ohne Aufsicht arbeiten. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel fern von Kindern unter 8 Jahre. Das Gerät darf von Personen mit geminderten physischen, sinnlichen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, nur wenn diese unter Aufsicht arbeiten oder auf sichere Weise mit dem Umgang vertraut gemacht wurden und etwaige Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Abfallentsorgung

- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in entsprechende Sortiercontainer.
- Das Produkt enthält elektronische Bestandteile, die einen gefährlichen Abfallstoff darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EG dürfen elektrische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Vor der Entsorgung des Elektrogerätes muss aus diesem nach der Richtlinie 2006/66/EG der Akku demontiert werden, der separat einer Entsorgung zuzuführen ist. Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll. Informationen über Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3 • CZ-760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt, dass die nachstehend bezeichneten Anlagen auf Grund ihres Konzeptes und Konstruktion, sowie die auf den Markt eingeführte Ausführungen, den einschlägigen Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft entsprechen. Bei den von uns nicht abgestimmten Veränderungen am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Extol® Light 43121 Nacht- und Bereitschaftslampe mit Bewegungssensor
wurde in Übereinstimmung mit folgenden Normen: EN 60598-1; EN 60598-2-4; EN 62471; EN 62493; EN 55015; EN 61547; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321
und Vorschriften: 2006/95 EC; 2004/108 EC; 2011/65 EU entworfen und hergestellt; 2009/125 EC
In Zlín: 19.6.2015











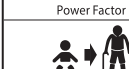



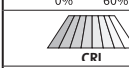
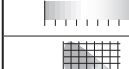
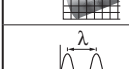
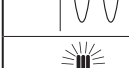

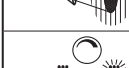




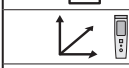



Martin Šenkýř, Vorstandsmitglied der AG

CZ POŽADAVKY NA ECODESIGN LED SVĚTLNÝCH ZDROJŮ DLE NAŘÍZENÍ EU 1194/2012

SK POŽIADAVKY NA ECODESIGN LED SVETELNÝCH ZDROJOV PODĽA NARIADENÍ EÚ 1194/2012




HU ED LÁMPÁKRA VONATKOZÓ KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSI KÖVETELMÉNYEK A BIZOTTSÁG 1194/2012/EK RENDELETE ALAPJÁN

DE ANFORDERUNGEN AN DAS ECODESIGN VON LED-LEUCHTQUELLEN NACH DER VERORDNUNG DER EU 1194/2012

	CZ	SK	HU	DE	
	Třída energetické účinnosti světelného zdroje	Trieda energetickej účinnosti svetelného zdroja	Fényforrás energiahatékonysági besorolása	Energieeffizienzklasse der Leuchtquelle	A++ (15/5 LED)
	Patice světelného zdroje	Závit do objímky svetelného zdroja	Fényforrás foglalat	Leuchtquellenfassung	
	Přiklon; napájecí napětí	Příkon; napájacie napätie a frekvencia	Teljesítményfelvétel, tápfeszültség és frekvencia	Leistungsaufnahme; Versorgungsspannung und –frequenz	3,7 V DC 0,3 W (5 LED) 0,53 W 15 LED)
	Ekvivalentní příkon standardní žárovky	Ekvivalentný príkon štandardnej žiarovky	Ekvivalens standard izzó	Äquivalenzleistung einer Standardbirne	50 W
	Jmenovitý světelný tok	Menovitý svetelný tok	Névleges fényáram	Nennlichtstrom	18 lm (5 LED) 48 lm (15 LED)
	Svitivost	Svietivosť	Fényerő	Lichtstärke	170 cd (15 LED) 30 cd (5 LED)
	Jmenovitá životnost světelného zdroje	Menovitá životnosť svetelného zdroja	Névleges lámpaélettartam	Nennlebensdauer der Leuchtquelle	> 30 000 hod.
	Účinník světelného zdroje	Účinník svetelného zdroja	Lámpa teljesítménytényező	Leistungsfaktor der Leuchtquelle	
	Čítnel stárnutí světelného zdroje při 6000 h	Čítnel starnutia svetelného zdroja pri 6000 h	Lámpa öregedési tényező (6000 óra alatt)	Alterungsfaktor der Lichtquelle bei 6000 h	≥ 0,80
	Startovací doba	Štartovacia doba	Bekapcsolási idő	Zündzeit	0,05 s
	Zahřívací doba do 60% plného světelného toku	Doba zahrievania na 60% svetelného toku	Bemelegedési idő 60%-os fényáramig	Anlaufzeit bis 60% der vollen Leuchtkraft	0,1 s
	Podání barev Ra	Podanie farieb Ra	Színvisszaadás Ra	Farbwiedergabeindex Ra	≥86
	Teplota chromatičnosti (barevná teplota)	Teplota chromatickosti (farebná teplota)	Színhőmérséklet (korreált színhőmérséklet)	Farbtemperatur	6700 K
	Zachování barev	Zachovanie farieb	Színvisszaadás	Farbechtheit	<6
	Vlnová délka	Vlnová dĺžka	Hullámhossz	Wavelength	~500-600 nm
	Úhel emise světla šířeného do prostoru	Uhol emisie svetla šíreného do priestoru	Fénysugár térszöge	Lichstromwinkel	15°
	Zvýrazňovací zdroj světla	Zvýrazňovacie zdroj svetla	Kiemelő fényforrás	Accent light source	
	Stmívatelnost světelného zdroje	Stmievanie svetelného zdroja	Szabályozható lámpa	Dimmbarkeit der Leuchtquelle	
	Počet spínacích cyklů do poruchy	Počet spínacích cyklov do poruchy	Kapcsolási ciklusok száma a meghibásodásig	Anzahl der Schaltzyklen bis zur Störung	≥ 15000x
	Pro venkovní použití	Na použitie vo vonkajšom prostredí	Kültéri használatra	Zur Anwendung im Außenbereich	
	Rozměr světelného zdroje	Rozmer svetelného zdroja	Lámpa mérete	Abmessungen der Leuchtquelle	150 x 50 x 35 mm
Hg	Obsah rtuti ve světelném zdroji	Obsah ortuti vo svetelnom zdroji	Fényforrás higanytartalma	Quecksilbergehalt in der Lichtquelle	0,0 mg

CZ/SK ODKAZY NA ZNAČKY A PIKTOGRAMY

HU JELEK ÉS PIKTOGRAMOK
DE HINWEISE AUF ZEICHEN UND PIKTOGRAMME

	CZ Před použitím si přečtěte návod k použití SK Pred použitím si prečítajte návod na použitie HU A használatba vétel előtt olvassa el a használati utasítást DE Lesen Sie bitte vor Gebrauch die Anleitung durch
	CZ Odpovídá požadavkům EU SK Vyhovuje požiadavkám EU HU A termék megfelel az EU előírásainak DE Entspricht den Anforderungen der EU
	CZ Trojitá izolace SK Trojitá izolácia HU Szigetelési osztály III DE Isolierklasse III

EXTOL®	43121
Input: 220–240 V ~ 50 Hz 100 mA 2 W IP20	
   	www.extol.eu
Madal Bal, a.s. • Průmyslová zóna Příluky 244 • CZ-760 01 Zlín	

EXTOL®	43121
3,7 V DC/250 mAh 6700 K 170 cd (15 LED) 30cd (5 LED)	 
 	www.extol.eu
Li-ion	Madal Bal, a.s. Prům. zóna Příluky 244 CZ-760 01 Zlín